



Edition Ferenc Fricsay (VI) – L. v. Beethoven: Symphonies No. 7 & No. 8, Leonore Overture No. 3

aud 95.593



CD Compact Marzo 2009 (Emili Blasco - 2009.03.01)

A cabamos de recibir etos dos compactos de la colección que Audite dedica al celebrado Ferenc Fricsay, ambos de gran interés. El primero, o segundo que tanto monta, testimonia el encuentro del director con el pianista Shura Cherkassky en el que ofrecieron el infrecuente segundo concierto de Tchaikovsky (que por cierto tanto gustaba al pianista) y el primero de Liszt. Las grabaciones son de 1951 y 1952 y parece que todo lo que Cherkassky tenía de excéntrico quedó diluido tras el encuentro con Fricsay, ya que en este caso sus interpretaciones son bastante tradicionales (o académicas, como quiera llamársele) e incluso se ajustan a las demandas de la partitura. Cherkassky, que aquí muestra lucidez (a veces imposible descubrir en su tocar) y carisma está admirablemente penetrante, y exhibe una dicción muy clara fruto de un fraseo construido con lógica. Resaltar que la versión del Tchaikovsky es la segunda (la revisada por Siloti, que reduce el segundo movimiento), y que mientras que el registro de esta obra es de estudio, el concierto de Liszt procede de una grabación del vivo. La orquesta y la batuta están inspirados hasta el punto de que la compenetración es total y el resultado final es espléndido. Como también lo es el otro volumen, que contiene la Séptima y la Octava de Beethoven, además de la obertura Leonora. Aquí las grabaciones son posteriores (1952-1954), también con la Deutsches Symphonie-Orchester y muestran un Fricsay pletórico en fuerzas e ideas que plasma un Beethoven grande y enfático. Su interpretación es franca y comunicativa, tiene fuerza y carácter, y promueve un Beethoven tan recio como delicado. En definitiva, dos discos que sobresalen por su el especial carisma de Fricsay.

[Fanfare](#) Issue 32:5 (May/June 2009) (Christopher Abbot - 2009.05.01)



These recordings were made between 1952 (Lenore) and 1954 (No. 8) with the RIAS (Radio in the American Sector) orchestra under studio conditions in the Jesus-Christus-Kirche, home to Karajan's first stereo Beethoven cycle for DG a decade later. A recording of the Overture appeared on disc as part of an EMI Fricsay collection reviewed by James Miller in 26:2, but I believe it was a live transcription rather than the studio version heard here. The Audite engineers have done a very creditable job, providing a clean-sounding remaster with plenty of instrumental detailing—the winds in the Presto from No. 7, for example; the sound is on the bright side, but there is quite adequate bass as well.

The performance of the Seventh is impressive, with little of the “measured, weighty approach” that Miller detected in Fricsay's performance of the “Eroica.” Tempos aren't quite up to those supported by the latest research, but the only other remnants of old-school Beethoven interpretation that some (like me) will find objectionable are the omission of repeats in the first movement Vivace and in the fourth movement Allegro con brio. Those cuts aside, this is an enjoyable, spirited performance, with a convincingly fluid Allegretto and a rollicking, boisterous Presto.

As annotator Friedrich Sprondel writes, “Fricsay moves his performance of the Eighth towards the Seventh,” mostly by investing the first and last movements with a four-square deliberateness, and

presenting the Eighth as the logical if slightly anachronistic bridge between the Seventh and the majestic Ninth. Absent the kind of light-textured, energetic reading more regularly heard now, this Eighth becomes monotonous, a kind of lumbering pixie trying to impress with its nimble footwork. The orchestra is impressive, however, and can't be faulted for whatever disappointment the performance produces.

The recording of the Lenore Overture shows its age more than the symphonies, with copious tape hiss and exceedingly thin-sounding brass. This is a dramatically convincing (if occasionally slow-paced) performance, however, evidence of Fricssay's years in the opera house (where he programmed the overture at the end of the opera as a kind of "dramatic résumé").

Aficionados of Ferenc Fricssay will want this disc; I can happily recommend it to those listeners interested in postwar Beethoven and high-quality mono-era recordings.

Journal de la Confédération musicale de France décembre 2008 (- 2008.12.01)

L'orchestre prend une ampleur et développe une puissance expressive hors du commun, en particulier dans la n° 7, magistralement développée et rythmée, surtout dans son final, formidable tornade de nuées sonores déclenchant l'enthousiasme!

Neue Musikzeitung 12/2008 (Wolf Loeckle - 2008.12.03)

nmz
neue musikzeitung

Dass Ludwig van Beethovens Symphonik am Beginn des dritten Jahrtausends zuweilen als die wirklich neue Musik unter all der Neuen Musik wahrgenommen werden kann, liegt zum einen an der Befolgung des legendären Mauricio-Kagel-Diktums, Beethoven so lange ruhen zu lassen, bis all das Neue durch Ohr und Hirn und Herz durch ist. Und dann Raum und Fläche und Bereitschaft sich neu einstellt für eine Fundamentalforschung.

Da helfen Interpreten, die das ganze Terrain der so genannten authentischen Aufführungspraxis hinter sich gebracht und uns damit ein neues Bewusstsein ermöglicht haben (Harnoncourt, Hogwood, Gardiner und zahlreiche andere). Immer wieder aber lässt sich aus heutiger Sicht staunen, was beispielsweise am Beginn der fünfziger Jahre an musikalischer Brisanz, an interpretatorischer Brillanz, an analytischer Dichte aus Beethovens Partituren gewonnen worden ist. Ein Beispiel der Sonderklasse repräsentiert Ferenc Fricssay. Aus den Jahren 1952/53/54 stammen die Aufnahmen einer CD im Rahmen der „Edition Ferenc Fricssay“, die bei audite erscheint.

Beethovens Siebte als Inkarnation des Tänzerischen, die Achte als Konzentrat des Reingeistigen und die dritte Leonoren-Ouvertüre als Link zwischen diesen beiden Sektoren und den Bereichen des Politisch-Gesellschaftlichen Bezirks führen hier das RIAS-Symphonie-Orchester mit dem Dirigenten Ferenc Fricssay auf einsamer Höhe in exzeptioneller Modernität aus dem Bewusstsein von Werktreue in einem Maß zusammen, das Gedanken an Surround Sound und 5.1 und manch andere Superaudiofinesse gar nicht erst aufkommen lassen. Da tut es sogar das gute, alte Mono...

Pizzicato 12/2008 (Alain Steffen - 2008.12.01)

pizzicato

Die Veröffentlichung alter Archiv-Aufnahmen kann oft sehr interessant sein, zumal sie so manche Interpretationsfrage in ein ganz neues Licht stellt. Wer in diesem Falle glaubt, Harnoncourt und Consorten seien die ersten gewesen, die die Musik von Ludwig van Beethoven entstaubt und sie in ein modernes resp. Historisch anmutendes Klanggewand gehüllt hätten (oft läuft das Resultat auf das Gleiche heraus), der wird hier eines Besseren belehrt, vor allem, in der 7. Symphonie. Bereits Anfang der Fünfzigerjahre entpuppte sich der junge Ferenc Fricsay als ein wirklicher Antipode zu Furtwängler.

Fricsays Beethoven ist scharf, kantig und voller Akzente, da gibt es keine überschäumenden Gefühle, wenig Sinn für romantisches Getue und kaum Verständnis für verblühten Ausdruck, dafür aber ein enormes rhythmisches Drive. Dieser Beethoven klingt sehr transparent, präzise, manchmal sogar fast maschinell. Die Eindeutigkeit dieser Einspielung der Siebten findet man in beschränktem Maße auch bei der Symphonie Nr. 8, die allerdings weitaus versöhnlicher und mozartnah daherkommt. Stringent, schnörkellos, aber ungemein dynamisch dann wieder die Leonore III-Ouvertüre. Herrliches Spiel vom RIAS-Symphonie-Orchester Berlin und eine relativ gute Aufnahmequalität sind weitere Merkmale der Produktion, wenn auch ein blechern klingendes Gesamtbild Fricsays objektive Konzepte etwas verzerrt.

Schwäbische Zeitung 01.01.2009 (Reinhold Mann - 2009.01.01)

In das Nachkriegsberlin führen zwei Neuerscheinungen des Labels Audite. Der junge Fischer-Dieskau ist mit Schuberts „Winterreise“ zu hören, die 1948 entstand. Die überraschend langsamen Tempi werden durch die Umstände erklärlich: Nach elfstündiger Sitzung musste die erste Hälfte des Zyklus wegen eines Materialschadens wiederholt werden. Feuriges Tempo zeigt die Beethoven-Einspielung des Dirigenten Ferenc Fricsay mit dem RIAS-Orchester aus den Jahren 1952-54. Seine impulsive Art befeuert vor allem das Finale der 7. Sinfonie. Der Effekt wiederholt sich bei der 3. Leonoren-Ouvertüre, der Fricsay bei seinem Berliner „Fidelio“ 1949 einen hohen Stellenwert eingeräumt hatte. Er setzte sie als fulminanten Ausklang ans Ende der Oper. Beide CDs überzeugen trotz des Aufnahmedatums mit ihrer Klangqualität.

Thüringische Landeszeitung Sonnabend, 18. Oktober 2008 (Dr. Wolfgang Hirsch - 2008.10.18)

Wenn sich bei der Interpretation von Beethovens Symphonien unter Dirigenten die Spreu vom Weizen trennt, so zählt der ungarische Orchestererzieher Ferenc Fricsay (1914-1963) völlig unstrittig zu letzterem. Das kleine Label audite hat in seiner verdienstvollen Fricsay-Edition nun monaurale Aufnahmen der Siebten und Achten (Nr. 95.593, ca. 15 Euro) aus den 50er Jahren vorgelegt. Wie souverän Fricsay mit seinem perfekt musizierenden RIAS-Symphonie-Orchester eine dramatische Gestaltungskraft entfaltet, zeugt von tiefer geistiger Durchdringung beider Werke – jenseits glatter, schnöder Artistik. Zudem lässt der Dirigent diesen Klassikern jene kapellmeisterliche Akribie und Demut angedeihen, wie sie heutzutage selten geworden ist. Diese packende Aufnahme bietet dem Hörer enorme Erlebnisqualität. Prädikat: Unbedingt empfehlenswert.

www.classicstodayfrance.com Décembre 2008 (Christophe Huss - 2008.12.01)



Ce disque est un complément de la discographie de Ferenc Fricsay, puisque le chef a enregistré toutes les oeuvres ici présentes pour DG avec le Philharmonique de Berlin dans des conditions de studio acoustiquement plus confortables que le son dynamique, clair mais très abrasif (dans la 7e) que l'on entend ici.

Seuls les enregistrements de la 8e Symphonie sont contemporains. Celui de DG date de 1953, celui-ci de janvier 1954. Le son de l'enregistrement RIAS est plus feutré et confortable que celui de DG. Il est drôle de constater la différence entre deux versions si proches dans le temps: la version Philharmonique de Berlin est vive, toujours en avancée, alors que celle-ci est plus "pépère" plus pondérée, avec un côté goguenard un peu haydnien. Cela ressemble un peu à une "étude préparatoire". Au total, cette version est 2 minutes plus lente que l'autre, qui, par ailleurs, est plus ferme (cf. Finale).

La 7e est aussi un travail préparatoire pour cette grande et noire plongée de la version stéréo de 1961. Mais ce qu'on trouve déjà ici c'est la tenue, la manière d'habiter avec intensité les sons sur toute leur durée. C'est cet effet "boa constrictor" qui scelle la marque de l'art de Fricsay, par exemple dans la 5e Symphonie de Tchaïkovski.

Les deux Leonore III font jeu presque égal, mais les versions prioritaires sont les versions DG dans les trois cas. Pour fans de Fricsay, ce disque est bien plus un complément qu'un doublon, puisque les interprétations des deux symphonies sont différentes (plus "musicales" et moins "dramatiques") que ce que nous connaissons.

www.musicweb-international.com March 2009 (Colin Clarke - 2009.03.17)



Ferenc Fricsay's Fidelio is held by some to rival the great recordings and even stand above them. That he was a fine Beethovenian is further evidenced by the present disc of Deutschlandradio Kultur-licensed performances.

This has to be one of the leanest 'Sostenuto' sections of the first movement of Beethoven's Seventh I have ever heard. Discipline is all, something confirmed by the perfect transition into the Vivace. This, coupled with the dryness of the recording, put me strangely in mind of Toscanini. Fricsay does not take the first movement repeat, something that seems in keeping with the restless, relentless drive. The Allegretto has a similar relentless tread, while the true Presto of the third movement reminds us of what a superb ensemble the RIAS orchestra could be. The finale is remarkable for the quality and precision of its off-beat accents. Here, also, the drive of the first three movements is converted into fire. The sound is more than acceptable – only some unnatural trumpet highlighting towards the end obtrudes - the trumpets protrude because of the harsh, treble-based recording they are accorded.

Comparing Fricsay with Munch in the Eighth - using Decca LXT3053: Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire, Kingsway Hall in October 1947 - is fascinating. Munch is direct and punchy. His horns are vibrato-oriented in the Trio – and here it lends to the expressive intent. Fricsay is more intent on stressing the element of dance, especially in the first movement and the recorded sound on Audite is more easily approachable. Clarity of counterpoint is stressed, although not totally at the expense of generated excitement. The finale is heard in extraordinary detail. This is testimony to Fricsay's ear rather than the recording per se.

The Leonore Overture was recorded three months before this Seventh. The introduction is astonishing in Fricsay's painting of the scene - a dark prison cell. The clarinet, when it enters, is less a ray of light, more a representation in sound of severe longing. The main part of the overture sags a little though. By the way,

the three parts of the overture are each given a separate track, which seems a little keen. Comparison of this version with Fricstay's live RSO Berlin 5 February 1961 account on the IMG Artists "Great Conductors of the 20th Century" series (reviewed on this site by Terry Barfoot) finds the later version an immediately more arresting account. The recording is more "present" and the first, announcing, chord leaves us in no doubt as to Fricstay's intent. It is fascinating to compare Fricstay pre- and post-departure. He left the orchestra in 1954, initially for Houston but when that failed for the Bavarian State Opera.

Audite are performing great archival services recently. The Fricstay collector should not hesitate.



Inhaltsverzeichnis

CD Compact Marzo 2009.....	1
Fanfare Issue 32:5 (May/June 2009).....	1
Journal de la Confédération musicale de France décembre 2008.....	2
Neue Musikzeitung 12/2008.....	2
Pizzicato 12/2008.....	3
Schwäbische Zeitung 01.01.2009.....	3
Thüringische Landeszeitung Sonnabend, 18. Oktober 2008.....	3
www.classicstodayfrance.com Décembre 2008.....	4
www.musicweb-international.com March 2009.....	4

